

06.024

**Zollpräferenzbeschluss.
Änderung**
**Préférences tarifaires.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 01.03.06 (BBI 2006 2963)
Message du Conseil fédéral 01.03.06 (FF 2006 2875)
Nationalrat/Conseil national 15.06.06 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 21.09.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 06.10.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 06.10.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2006 8427)
Texte de l'acte législatif (FF 2006 7993)

**Bundesgesetz zur Änderung des Bundesbeschlusses
über die Gewährung von Zollpräferenzen zugunsten der
Entwicklungsländer**

**Loi fédérale portant modification de l'arrêté fédéral con-
cernant l'octroi de préférences tarifaires en faveur des
pays en développement**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

06.029

**Verkehrshaus der Schweiz.
Investitionsbeitrag**

**Musée suisse des transports.
Contribution d'investissement**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 10.03.06 (BBI 2006 3035)
Message du Conseil fédéral 10.03.06 (FF 2006 2937)
Nationalrat/Conseil national 06.06.06 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 20.09.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 06.10.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 06.10.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 1 (BBI 2006 8337)
Texte de l'acte législatif 1 (FF 2006 7903)

1. Bundesgesetz über die Ausrichtung eines Investi-

tionsbeitrages an das Verkehrshaus der Schweiz
**1. Loi fédérale concernant l'octroi d'une contribution
d'investissement au Musée suisse des transports**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 43 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

06.037

**Ehepaarbesteuerung.
Sofortmassnahmen**
**Imposition des couples mariés.
Mesures urgentes**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 17.05.06 (BBI 2006 4471)
Message du Conseil fédéral 17.05.06 (FF 2006 4259)
Ständerat/Conseil des Etats 13.06.06 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 15.06.06 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 04.10.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 05.10.06 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 06.10.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 06.10.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2006 8339)
Texte de l'acte législatif (FF 2006 7905)

**Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer (Sofort-
massnahmen im Bereich der Ehepaarbesteuerung)**
**Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct (Mesures im-
médiates concernant l'imposition des couples mariés)**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

06.043

**Doppelbesteuerung.
Abkommen mit Österreich**

**Double imposition.
Convention avec l'Autriche**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 24.05.06 (BBI 2006 5155)
Message du Conseil fédéral 24.05.06 (FF 2006 4911)
Bericht WAK-NR 29.08.06
Rapport CER-CN 29.08.06
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.06 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 05.10.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 06.10.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 06.10.06 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2006 8441)
Texte de l'acte législatif (FF 2006 8007)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Proto-
kolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkom-
mens mit der Republik Österreich**

**Arrêté fédéral relatif à l'approbation d'un protocole mo-
difiant la Convention de double imposition conclue avec
la République d'Autriche**

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes 44 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)